Relatado por Ibn ʿAbbās (que Allah esteja satisfeito com ambos): Allah, o Todo-Poderoso e Majestoso, revelou: {E quem não julgar conforme o que Allah revelou — esses são os descrentes}

Ibn ʿAbbās (que Allah esteja satisfeito com ambos), disse: Relatado por Ibn ʿAbbās (que Allah esteja satisfeito com ambos): Allah, o Todo-Poderoso e Majestoso, revelou: {E quem não julgar conforme o que Allah revelou — esses são os descrentes} [al-Mā'idah: 44]; {...esses são os injustos} [al-Mā'idah: 45]; {...esses são os perversos} [al-Mā'idah: 47]. Ibn ʿAbbās disse: Allah revelou estes versículos sobre dois grupos de judeus. Um dos grupos havia dominado o outro na época da ignorância (jāhiliyyah), e haviam feito um acordo: sempre que o grupo poderoso matasse alguém do grupo mais fraco, a compensação pelo sangue (diyah) seria de cinquenta wasq; mas se o grupo fraco matasse alguém do grupo forte, a diyah seria de cem wasq. Eles permaneceram assim até que o Profeta chegou a Madinah. Então, ambos os grupos se humilharam diante da chegada do Mensageiro de Allah — ainda que ele ainda não tivesse prevalecido sobre eles, nem os tivesse submetido, pois estava em período de trégua. Então aconteceu que o grupo fraco matou alguém do grupo forte. Este último enviou uma mensagem exigindo: "Mandem-nos cem wasq!" O grupo fraco respondeu: "Desde quando acontece isso entre dois povos cuja religião é uma só, cuja genealogia é uma só, e cuja terra é uma só? A diyah de uns é a metade da diyah dos outros? Nós só vos demos isso por submissão a vós e por temor de vós; mas agora que Muhammad chegou, não vos daremos mais isso." Assim, quase houve guerra entre eles, até que concordaram em levar a disputa ao julgamento do Mensageiro de Allah . O grupo forte então refletiu e disse: "Por Allah, Muhammad não vos dará em dobro o que vos dá de nós. Eles disseram a verdade: nós só aceitávamos isso por opressão e dominação sobre eles. Então, enviem alguém escondido até Muhammad para descobrir qual é sua opinião: se ele vos der o que quereis, vós o tomareis como juiz; e se não vos der, tereis cuidado e não o tomareis como juiz." Então enviaram hipócritas ao Mensageiro de Allah para sondar a sua decisão. Mas quando chegaram, Allah informou Seu Mensageiro de toda a sua trama e das suas intenções. E assim Allah revelou: {Ó Mensageiro, não te entristeçam aqueles que se apressam em descrença, dentre os que dizem: 'Cremos'...} [al-Mā'idah: 41], até Sua palavra: {E quem não julgar conforme o que Allah revelou — esses são os perversos} [al-Mā'idah: 47]. Ibn ʿAbbās concluiu: "Por Allah, foi sobre eles que este versículo desceu, e foi a eles que Allah, o Todo-Poderoso, Se referiu."

[hassan] [Narrado por Ahmad]

– Entre os judeus de Madinah estavam os Banū Qurayẓah e os Banū al-Naḍīr. Um dos grupos havia dominado o outro no período da ignorância (jāhiliyyah) e prevalecido sobre ele. Então fizeram um acordo: todo aquele que fosse morto pela tribo forte e dominante dentre os fracos teria como compensação (diyah) cinquenta wasq apenas; mas todo aquele que fosse morto pelos fracos da tribo forte teria como compensação o dobro, cem wasq. E o wasq equivale a sessenta ṣāʿ. Permaneceram assim até que o Profeta chegou a Madinah como emigrante. Ambas as tribos se submeteram à sua presença, ainda que ele não tivesse ainda prevalecido sobre seus inimigos, nem as tivesse submetido, pois era o início da Hijrah e ainda estava em situação de trégua. Então aconteceu que os fracos mataram alguém dos fortes. Estes enviaram uma mensagem exigindo: “Mandem-nos cem wasq conforme o acordo.” Os fracos responderam: “Desde quando já houve duas tribos cuja religião é a mesma, cuja genealogia é a mesma, cuja terra é a mesma, mas a diyah de uns é a metade da diyah dos outros?! Nós só vos dávamos isso por injustiça de vós contra nós e por medo de vós. Mas agora que Muhammad chegou, nunca mais vos daremos isso.” Quase a guerra foi acesa entre eles. Então decidiram colocar o julgamento nas mãos do Mensageiro de Allah . Mas os fortes refletiram e disseram: “Por Allah, Muhammad não vos dará em dobro o que vos dá de nós. Eles disseram a verdade: nós só lhes impusemos isso por opressão e dominação sobre eles. Então, enviem secretamente alguém até Muhammad para sondar sua opinião: se vos der o que quereis, tomá-lo-eis como juiz; se não vos der, evitá-lo-eis e não o tomareis como juiz.” Assim, enviaram secretamente ao Mensageiro de Allah alguns hipócritas para sondarem sua posição. Quando chegaram até ele , Allah revelou a Sua inspiração, informando-o de toda a sua trama e do que pretendiam. Então Allah revelou na Sūrah al-Mā’idah a partir da Sua palavra: {Ó Mensageiro, não te entristeçam aqueles que se apressam em descrença, dentre os que dizem: “Cremos”...} [al-Mā’idah: 41] Até Seu Dito: {E quem não julgar conforme o que Allah revelou — esses são os perversos} [al-Mā’idah: 47]. Ibn ʿAbbās (que Allah esteja satisfeito com ambos) disse: “Por Allah, foi sobre eles que Allah revelou a Sua palavra: {E quem não julgar conforme o que Allah revelou — esses são os descrentes} [al-Mā’idah: 44]. {...esses são os injustos} [al-Mā’idah: 45], e {...esses são os perversos} [al-Mā’idah: 47]. E foi a eles que Allah, o Todo-Poderoso, se referiu.”

https://sunnah.global/hadeeth/pt/show/65300

النجاة الخيرية
ALNAJAT CHARITY
لجنة الدعوة الإلكترونية
EDC E-Da'wah Committee